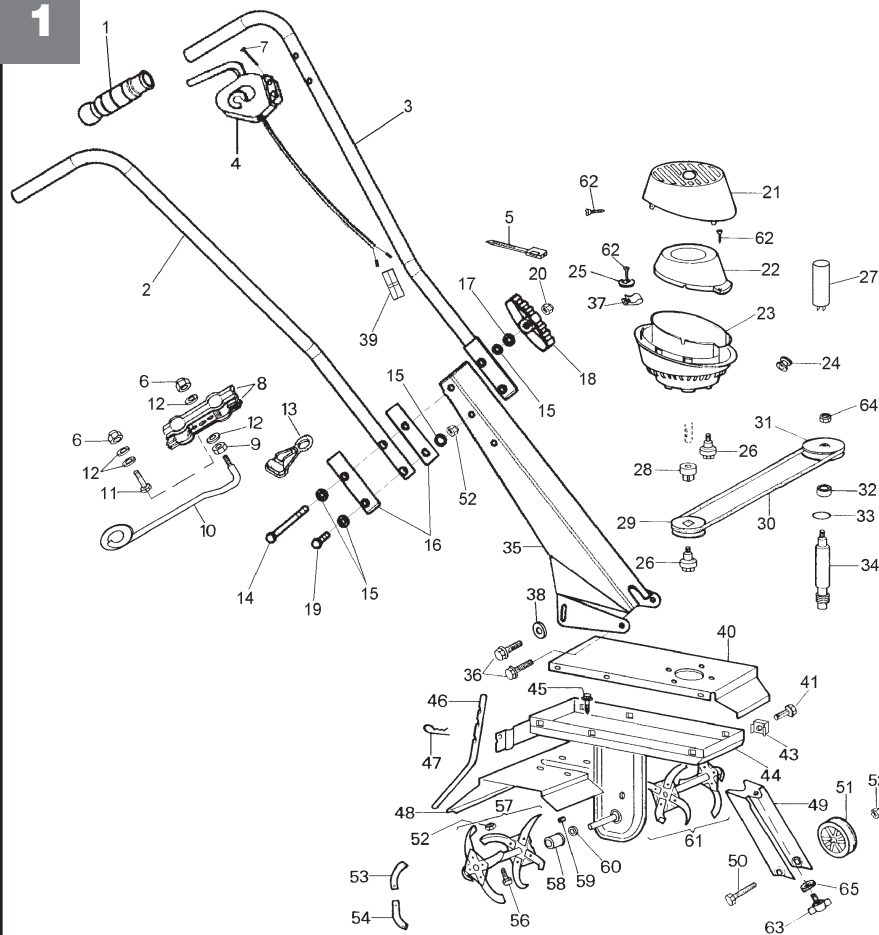


ELEKTRICKÝ KULTIVÁTOR



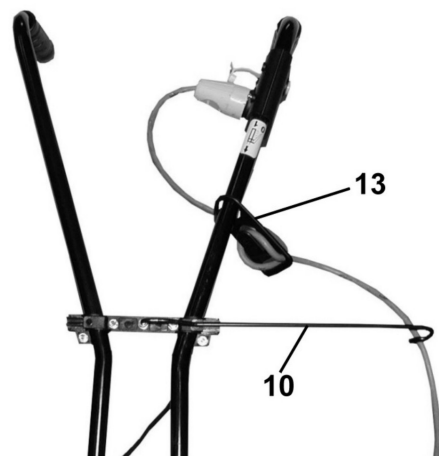


Nelikvidujte je společně s tuhým komunálním odpadem, ale sbírejte je odděleně. Elektrické látky a součásti obsažené v tomto zařízení by v případě opuštění nebo nesprávného použití mohly poškodit životní prostředí. Symbol "přeškrtnuté popelnice na kolečkách s černým pruhem zobrazeným pod popelnicí" znamená, že tento spotřebič byl uveden na trh po 13. 8. 2005 a podléhá tříděnému sběru. Jakékoli zneužití bude stíháno podle zákona.

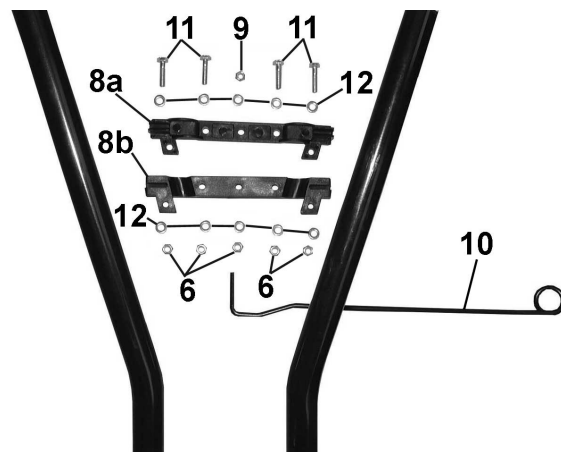


1	30.0010.900	38	84.3622.000
2	30.0010.095	39	30.0020.140
3	30.0010.094	40	30.0005.216
4	39.0025.250	41	86.1998.500
5	81.7640.000	43	81.4860.000
6	81.4548.000	44	30.0005.075
7	86.3983.000	45	86.2070.010
8	30.0010.096	46	30.0005.230
9	81.4535.050	47	85.1487.000
10	30.0010.057	48	30.0005.125
11	86.2210.000	49	30.0005.250
12	84.3605.010	50	86.2890.000
13	30.0010.056	51	30.0005.252
14	86.3085.000	52	81.4588.000
15	84.3685.000	53	30.0015.060
16	30.0010.243	(destró, right, recht, droite, vpravo)	
17	84.3667.000	54	30.0015.061
18	37.0010.164	(sinistro, left, links, gauche, vlevo)	
19	86.2845.000	56	86.2860.020
20	81.4574.000	57	30.0015.050
21	30.0020.114	58	30.0005.115
22	30.0020.112	59	85.2520.000
23	30.0020.110	60	80.2060.000
24	30.0010.250	61	30.0015.049
25	84.3522.000	62	86.3981.000
26	30.0020.106	63	86.2070.000
27	30.0020.180	64	81.4667.000
28	30.0020.100	65	84.3619.000
29	30.0020.104		
30	30.0005.249		
31	30.0005.244		
32	81.1050.160		
33	80.3289.000		
34	30.0005.105		
35	30.0010.150		
36	86.2120.000		
37	81.7665.000		

2



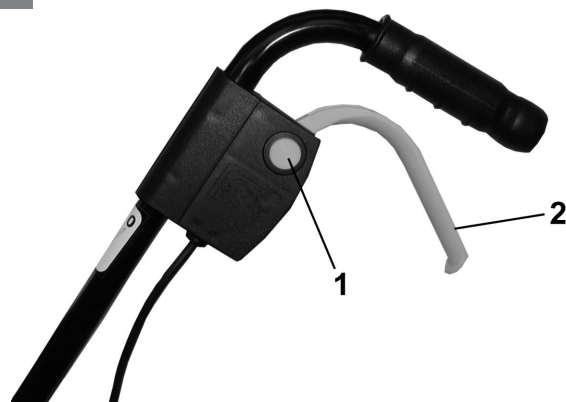
3



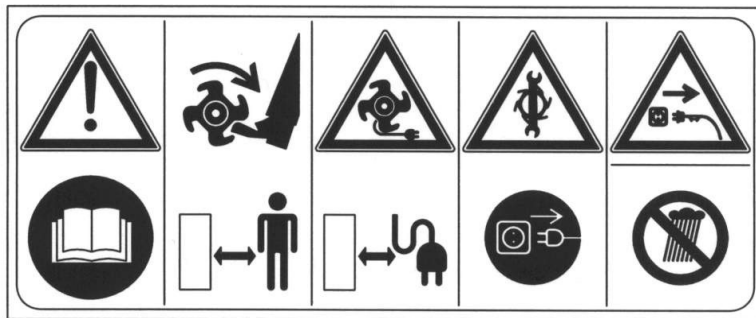
4



5



6



1

2

3

4

5

- 1 - Před použitím stroje si pečlivě přečtěte návod k použití
- 2 -Pozor, nebezpečí otáčení frézy, dodržujte bezpečnou vzdálenost od stroje v provozu (s výjimkou obsluhy).
- 3 -Pozor, udržujte napájecí kabel stroje v dostatečné vzdálenosti, hrozí nebezpečí stříhu.
- 4 -Před opravou vytáhněte zástrčku ze zásuvky
- 5 -Nesnáší vlhkost
- 6 -Pokud zjistíte poškození napájecího kabelu, vytáhněte zástrčku ze zásuvky



Rychlostní stupeň vpřed

Rejstřík

Úvod

Podmínky použití

Bezpečnostní předpisy

Montáž

Spuštění

Návod k použití

Pravidelná údržba

Technické údaje

Příslušenství

Hluk

Poruchy

ÚVOD

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za důvěru, kterou jste vložili do našich produktů a přejeme Vám příjemné používání Vašeho stroje.

Vytvořili jsme tyto návody k použití, abychom od začátku zajistili hladký provoz. Řiďte se pečlivě těmito tipy, budete mít tu čest vlastnit po dlouhou dobu stroj, který funguje, jak má.

Naše stroje jsou před sériovou výrobou velmi přísně testovány a během samotné výroby podléhají přísným kontrolám. To je pro nás i pro Vás nejlepší záruka, že jde o produkt ověřené kvality.

Tento stroj byl podroben přísným neutrálním testům v zemi původu a splňuje platné bezpečnostní předpisy. Aby toto bylo zaručeno, je nutné používat pouze originální náhradní díly.

Při použití neoriginálních náhradních dílů ztrácí uživatel veškerá práva ze záruky.

Podléhá technickým a konstrukčním změnám.

Pro informace a objednávky náhradních dílů uveďte číslo položky a výrobní číslo.

IDENTIFIKAČNÍ ÚDAJE

Štítek s údaji o stroji a sériovým číslem je nalepen na zadní straně krytu rámu. **Poznámka** - V případných žádostech o technickou pomoc nebo v objednávkách náhradních dílů vždy uveďte sériové číslo příslušného kultivátoru.

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Na stroji a uvnitř této brožury jsou nápisy a údaje doplněné touto značkou, které upozorňují na možné nebezpečí. V zájmu vlastní bezpečnosti a bezpečnosti osob, které se mohou nacházet v dosahu stroje, je třeba dbát zvýšené opatrnosti.

UPOZORNĚNÍ: Před montáží a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze. Osoby, které neznají pravidla používání, nesmí stroj používat.



1. Používání strojů je zakázáno dětem mladším 16 let a osobám, které užívají alkohol, léky nebo drogy.
2. Stroj je určen pro obsluhu jednou osobou. Uživatel spotřebiče je odpovědný za škody způsobené jiným osobám a jejich majetku; zkontrolujte, zda jsou jiné osoby, zejména děti, mimo pracovní prostor.
3. Nepoužívejte stroj v kamenité půdě.



- ⚠ 4. Před použitím zkontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud by došlo k jeho poškození, kultivátor nepoužívejte, ale zkontrolujte poškození a odstraňte je bez zapojení.
- ⚠ 5. Průřez napájecího kabelu musí být stejný nebo větší než u třídy 05RN.
- ⚠ 6. Montáž a demontáž fréz, jejich čištění a veškerá údržba se smí provádět pouze při vypnutém motoru a odpojené zástrčce ze zásuvky.
- ⚠ 7. Spusťte kultivátor a zůstaňte za vodicími říditky. Poloha obsluhy musí být stejná i při frézování.
- ⚠ 8. Nezasahujte do ochranných krytů a bezpečnostních systémů. Uvolněním páky se motor a fréza musí zastavit.
- ⚠ 9. Během práce musí být používána bezpečnostní obuv a dlouhé kalhoty pro větší ochranu a ochrana sluchu (chrániče sluchu a/nebo špunty).
- ⚠ 10. Buďte opatrní, pohybující se fréza je potenciálně nebezpečná pro ruce a nohy. Je také důležité chodit a neběhat při práci.
- 10. Před zpracováním půdy odstraňte všechna cizí tělesa, která se na ní nacházejí (např. kameny, dřevo atd.). Dávejte však pozor na další předměty, které se mohou při frézování vyskytnout.
- 11. V případě, že stroj blokuje nějaká překážka, nechte jej zkontrolovat v servisu.
- 12. Před zvednutím kypřiče ze země a před jakýmkoli pohybem je nutné kypřič vypnout a počkat, až se nářadí zastaví.
- 13. Kultivátor po použití neskladujte se zástrčkou zasunutou v zásuvce.
- ⚠ 14. Nestříkejte na kultivátor vodu a chraňte ho před vlhkostí.
- ⚠ 15. Upozorňujeme, že nepřebíráme žádnou odpovědnost za škody způsobené: a) opravami provedenými neodborným personálem nebo neautorizovanými servisními středisky nebo b) použitím NEORIGINÁLNÍCH NÁHRADNÍCH DÍLŮ. Stejně podmínky platí pro příslušenství.

MONTÁŽ Pokud není dohodnuto jinak, je kultivátor dodán na místo určení v demontovaném stavu ve vhodném obalu. Při montáži kultivátoru dodržujte následující postup.

MONTÁŽ OSTRUHY A PŘEVODOVÉHO KOLA (OBR. 1) Namontujte ostruhu (46) na koncovou část ramene rámu a zajistěte ji kolíkem „r“ (47), který se nachází v sáčku s příslušenstvím. Připevněte podpěru kola (49), již kompletní s kolem (51), k rámu pomocí křídlového šroubu (63) a jeho podložky (65). **Kolo se smí používat k pohybu stroje pouze při vypnutém motoru, při práci musí být odstraněno.**

MONTÁŽ ŘÍDÍTEK A PODPĚRY ŘÍDÍTEK (OBR.1) Namontujte podpěru řídítek (35) pomocí 4 šroubů (36) a jejich podložek (38), přičemž nejprve utáhněte šrouby v obou otvorech a poté šrouby v obou drážkách. **(OBR.2)** Zasuňte příchytka lanka (13) do řídicí trubky, poté zaveďte lanko podle obrázku a poté do oka nosné tyče lanka (10). **(Fig.1)** Připevněte řídítko (2 a 3) k držáku (35) pomocí šroubu M8x150 (14), podložek (15 a 17) a knoflíku (18) pomocí horního otvoru. Šroub m8x45 (19), podložka (15) a matice (52) ve spodním otvoru. **(OBR.3)** Připevněte příčníky (8 a - 8 b) k hřídelím pomocí šroubů (11), podložek (12) a matic (6). Přišroubujte podpěrnou tyč drátu (10) zasunutím konce se závitem do středového otvoru pražců s podložkami (12) a maticemi (6 a 9). Tyč se může otáčet o 180° podle nejlepšího umístění elektrického kabelu. **NASTAVENÍ ŘÍDÍTEK (OBR.1)** Výšku řídítek můžete přizpůsobit svým pracovním požadavkům, k tomu stačí povolít šrouby (36), které upevňují držák, nastavit výšku a poté šrouby opět utáhnout.

MONTÁŽ SPÍNAČE (OBR. 4) Zajistěte spínač zasunutím dvou plastových kolíků do otvorů v řídítkách podle obrázku. Zavřete spínač a upevněte jej pomocí dvou samořezných šroubů v sáčku s příslušenstvím.

SPUŠTĚNÍ KULTIVÁTORU

- Zasuňte zástrčku do zásuvky (230 voltů).
- Protáhněte kabel držákem drátu (13) a poté tyčí (10) tak, aby byl mimo dosah pohyblivých nožů. **(Obr. 2)**
- Stiskněte žluté tlačítko (1) a zatáhněte za páku (2). **(Obr. 5)**
- Po nastartování motoru uvolněte tlačítko (1) a držte páku (2) stisknutou. **POZN.** Elektromotor nemá při rozběhu stejný točivý moment jako spalovací motor; při rozběhu je proto nutné držet rumpál nad zemí pomocí páky **(obr.1 část.46)**. Po dosažení maximální rychlosti otáčení nástroje lze začít pracovat a kypřič se opět dotýká země.
- Chcete-li stroj vypnout a odpojit frézy, uvolněte žlutou páčku **(obr. 5 část 2)**.

DEMONTÁŽ FRÉZY Chcete-li frézy vyjmout, vyšroubujte matici **(Obr.1 část 52)**, vyjměte šroub **(část 56)** a vytáhněte frézy. Před nasazením nové frézy nebo příslušenství hřídel očistěte a lehce namažte.

VÝMĚNA OLEJE - ÚDRŽBA Obecně platí, že olej by se měl měnit každých 60 provozních hodin (viskozita oleje sae 80). Postupujte takto: uvolněte šroubový uzávěr **(obr.1 část 59)**, umístěte stroj do šikmé polohy a vypusťte olej. Doplňte nový olej v množství přibližně 0,25 litru. Kontrola hladiny oleje: dejte kultivátor do vodorovné polohy, vyšroubujte zátku **(obr.1 část 59)** a zkontrolujte, zda je olej těsně pod spodní úroveň otvoru. Plnicí a vypouštěcí zátky odpovídá hladině oleje.

DŮLEŽITÉ! Aby se zabránilo kontaminaci podzemních vod, odpadní olej se nesmí vyhazovat do kanalizace nebo vodních kanálů. Sklady použitého oleje jsou umístěny na všech čerpacích stanicích nebo na skládkách povolených podle předpisů obce bydliště.

CZ

TECHNICKÉ PARAMETRY

Motor: napětí 230 V, 50 Hz, výkon 1300 W.

Převod: z řemenice motoru na šnekovou řemenici prostřednictvím řemene; šnekové kolo (v olejové lázni) pro přenos pohybu na hřídel frézy.

Fréza: s motykami pro pracovní záběr 36 cm s ochranným krytem. Maximální rychlost otáčení frézy je cca 120 ot/min.

Bezpečnostní zařízení: všechny kultivátory jsou vybaveny zařízením pro prevenci nehod. Toto zařízení způsobí automatické odpojení převodovky po uvolnění příslušné ovládací páky.

HLUK A VIBRACE PŘENÁŠENÉ VZDUCHEM Hodnota akustického tlaku na pracovišti podle EN 709 $L_{eq} = 69,4 \text{ dB(A)}$.

Hodnota akustického výkonu podle EN 709 $L_{wa} = 80,8 \text{ dB(A)}$, hodnota nejistoty při měření K = $\pm 0,6 \text{ dB(A)}$.

Vibrace řízení podle EN 709 a ISO 5349 = $1,33 \text{ m/s}^2$, hodnota nejistoty při měření K = $\pm 0,53 \text{ m/s}^2$.

PŘÍSLUŠENSTVÍ NA VYŽÁDÁNÍ

Fréza cm 16: pro snadné okopávání v úzkých řádcích - pružinový vertikutátor: ideální pro odstraňování plsti a mechu z trávníků a zahrad - nožový vertikutátor: užitečné příslušenství pro péči o trávnik, nože vytvářejí v půdě malé brázdy umožňující provzdušnění - rýhovací nebo brázdící nástroj: používá se k vytváření malých brázd v půdě před setím.

8-S

Fréza a provzdušňovač jsou upevněny na hřídeli frézy pomocí šroubu M8 a matice, po demontáži standardní frézy (36 cm). Pružinový provzdušňovač trávniku se po sejmutí standardní frézy připevní k žacímu hřídeli pomocí pružinového kolíku. Podpěra se naproti tomu namísto ostruhy připevní ke stroji a uzamkne se kolíkem „r“. Je přísně zakázáno používat jiné než výše uvedené příslušenství. Věnujte pozornost směru otáčení nástrojů.

ZÁVADY



Před servisním zásahem je nutné přerušit napájení (odpojit zástrčku ze zásuvky nebo vyjmout baterii).

Porucha

Náprava

Motor neběží

Zkontrolujte, zda je zástrčka rumpálu zasunuta do zásuvky napájecího kabelu.

Zkontrolujte, zda je zástrčka napájecího kabelu zapojena do elektrické zásuvky.

Pokud je napájecí kabel poškozený: vyměňte jej.

Fréza se neotáčí

Zkontrolujte, zda jsou frézy upevněny k hřídeli frézy.

Odstraňte cizí tělesa, zkontrolujte poškození fréz.

Fréza pracuje neefektivně

Vyčistěte frézu a odstraňte cizí tělesa.

Pokud závadu nelze odstranit, obraťte se na autorizované servisní středisko.

